

НАРОДНА БИБЛИОТЕКА СРБИЈЕ Виртуелна библиотека Србије

0101 Бр.

16/12

19. 7. 2010. год.

БЕОГРАД, Скерлићева

У Г О В О Р

О П У Н О П Р А В Н О М Ч Л А Н С Т В У Б И Б Л И О Т Е К Е У Б И Б Л И О Т Е Ч К О - И Н Ф О Р М А Ц И О Н О М С И С Т Е М У С O B I S S . S R

којег су у Београду, данагод. под бр. закључили

НАРОДНА БИБЛИОТЕКА СРБИЈЕ, ВБС Центар, Београд, Скерлићева 1, кога заступа директор Сретен Угричић (у даљем тексту: НБС-ВБС Центар) и

УНИВЕРЗИТЕТ У КРАГУЈЕВЦУ, ПРИРОДНО МАТЕМАТИЧКИ ФАКУЛТЕТ – БИБЛИОТЕКА, Крагујевац, Радоја Домановића 12, коју заступа др Драгослав Никезић, декан (у даљем тексту: БИБЛИОТЕКА).

ПРЕТХОДНЕ ОДРЕДБЕ И НАМЕРЕ

НБС-ВБС Центар је основан у оквиру пројекта Виртуелна библиотека Србије са циљем целовитог системског решења координиране изградње и развоја јединственог библиотечког информационог система Србије на јединственој организационој и информатичкој платформи COBISS. Као библиотечко-информацијски сервис систем COBISS.SR обавља ове делатности:

- планирање и усклађивање активности у вези с рачунарским повезивањем библиотека у Србији,
- обезбеђивање и одржавање заједничких рачунарских и комуникационих капацитета за рад система и централних сервиса,
- обезбеђивање програмске опреме COBISS и корисничке документације за узајамну каталогизацију, за локално библиотечко пословање и за друге сервисе,
- управљање узајамном базом података COBIB.SR и системом COBISS.SR,
- стручна помоћ библиотекама приликом набавке, инсталирања и одржавања рачунарске опреме,
- организовање и извођење образовања и стручна помоћ библиотекама и другим корисницима програмске опреме и сервиса COBISS,
- стручна помоћ библиотекама приликом конверзије и преноса података из других система,
- утврђивање оспособљености стручних библиотечких радника за учешће у узајамној каталогизацији.

БИБЛИОТЕКА потписивањем овог уговора добија статус пуноправне чланице система COBISS.SR и с тим могућност:

- активног учешћа у систему узајамне каталогизације COBISS.SR,
- коришћења програмске опреме COBISS за аутоматизацију библиотечких функција и
- коришћења услуга НБС-ВБС Центра, сагласно одредбама овог уговора.

Основни подаци о БИБЛИОТЕЦИ, који се уписују у базу података COLIB.SR и/или у друге евиденције НБС-ВБС Центра, дати су у прилогу 1 овог уговора.

Уговорне стране констатују:

- да је БИБЛИОТЕКА упозната са пројектом Виртуелна библиотека Србије и са концепцијским и технолошким елементима платформе COBISS,
- да су уговором о имплементацији система COBISS у Србији, закљученим између НБС-ВБС Центра и Института информацијских знаности, Марибор, Словенија (даље: ИЗУМ) утврђени услови инсталације, коришћења и одржавања програмске опреме COBISS2 за аутоматизацију библиотечких функција у оквиру система COBISS.SR,
- да БИБЛИОТЕКА располаже са одговарајућим прикључком на Интернет те да су радна места у БИБЛИОТЕЦИ опремљена одговарајућим персоналним рачунарима за коришћење програмске опреме COBISS2.

Уговорне стране ће посебним анексом уз овај уговор утврдити услове коришћења и имплементације треће генерације програмске опреме COBISS (COBISS3) када се за то створе неопходни услови.

ОБАВЕЗЕ УГОВОРНИХ СТРАНА

Члан 1.

Уговорне стране су сагласне да локална база података (локални каталог) БИБЛИОТЕКЕ у систему COBISS.SR буде смештена на рачунарском систему (серверу) у Народној библиотеци Србије, на којем је за потребе БИБЛИОТЕКЕ инсталирана и програмска опрема COBISS2.

Члан 2.

НБС-ВБС Центар се обавезује да ће за потребе БИБЛИОТЕКЕ вршити задатке из оквира своје делатности сагласно правилима која донесу органи управљања системом COBISS.SR и одредбама овог уговора.

БИБЛИОТЕКА прихвата програмска решења чије су функционалности описане у корисничким приручницима COBISS и у COMARC формату за размену података те се обавезује да ће уважавати правила обраде библиотечке грађе која су или ће бити утврђена као обавезна за све чланице система COBISS.SR како би се постигла што већа компатибилност и могућност размене библиографских записа.

БИБЛИОТЕКА гарантује да ће с програмском опремом радити стручно оспособљен кадар који ће користити прописане поступке за правилно коришћење програмске опреме COBISS.

Члан 3.

Сагласно одредбама уговора са ИЗУМ-ом и уз његову сагласност, НБС-ВБС Центар преноси на БИБЛИОТЕКУ лиценцу (право коришћења програмске опреме COBISS2 и корисничких приручника) за следеће апликације:

- COBISS2/Каталогизација – за узајамну каталогизацију,
- COBISS/OPAC – за претраживање база података преко заједничког веб сервера у систему COBISS.SR,
- COBISS2/Исписи – за испис каталожних листића, спискова принова, библиографија, инвентарских књига ...
- COBISS2/Позајмица – за вођење позајмице библиотечке грађе.

Право коришћења програмске опреме COBISS2 је ограничено на 2 истовремена корисника COBISS апликација. Број истовремених корисника представља највећи број истовремено активних персоналних рачунара или терминала преко којих БИБЛИОТЕКА користи програмску опрему COBISS2, не рачунајући кориснике COBISS/OPAC-а.

Број истовремених корисника и трајање лиценце дефинише се приликом инсталације програмске опреме COBISS и системски се контролише. Измене броја истовремених корисника могуће су једино потписивањем одговарајућег анекса уз овај уговор. Трајање лиценце продужава се сваких шест месеци на основу подмирених обавеза за претходни период, сагласно другом ставу 7. члана овог уговора.

Члан 4.

НБС-ВБС Центар се обавезује да ће у року од 10 радних дана након подмирења обавеза БИБЛИОТЕКЕ по 6. члану овог уговора:

- програмску опрему из 3. члана овог уговора инсталирати на рачунарском систему (серверу) из 1. члана овог уговора, ако инсталација није извршена већ пре потписа овог уговора,
- БИБЛИОТЕЦИ доставити потребну корисничку документацију (приручнике) на српском језику, односно језику разумљивом свим корисницима система COBISS у Србији, или на словеначком језику (у случају да приручници још нису преведени).

НБС-ВБС Центар ће БИБЛИОТЕЦИ омогућити рад у правом окружењу система COBISS.SR након што барем један радник библиотеке успешно заврши курс *COBISS2/Каталогизација – почетни* и БИБЛИОТЕКА потврди Записник о фонду у библиотеци, а нове записе могу да креирају само они библиотекари који имају лиценцу за каталогизацију у систему COBISS.

Члан 5.

НБС-ВБС Центар ће обезбеђивати инсталације новости (управе) за COBISS апликације, текуће измене и допуне документације (приручника), укључујући отклањање евентуелних грешака у програмској опреми.

У случају када се установи да је до проблема дошло због грешке у текућој верзији програмске опреме COBISS, због чега не функционишу правилно виталне функције програмске опреме или је угрожен интегритет база података, ВБС Центар ће:

- покушати да у сарадњи са ИЗУМ-ом грешку отклони преко мреже у року од 24 часа или

- да обезбеди интервенцију својих стручњака на локацији БИБЛИОТЕКЕ у року од 48 часова по пријему поруке о таквом проблему.
- Све друге проблеме ВБС Центар ће решавати у разумном року.

Члан 6.

БИБЛИОТЕКА ће НБС-ВБС Центру за инсталацију и имплементацију програмске опреме из 3. члана овог уговора, за комплет приручника утврђен у прилогу 1 овог уговора и за учешће радника БИБЛИОТЕКЕ на курсу *COBISS2/Каталогизација – почетни*, платити 1.000,00 EUR-а у динарској противвредности на дан уплате, по продајном курсу Народне банке Србије, и то у року од 10 дана по потписивању овог уговора.

Члан 7.

БИБЛИОТЕКА се обавезује да ће за пуноправно чланство у систему COBISS.SR платити НБС-ВБС Центру месечну чланарину која представља надокнаду за:

- обезбеђивање оперативности заједничких рачунарских и комуникационих капацитета за рад система и централних сервиса система COBISS.SR,
- коришћење и одржавање програмске опреме COBISS2,
- текуће измене и допуне документације (приручника),
- коришћење базе података COBIB.SR и других централних база података у систему COBISS.SR,
- стручну помоћ по електронској пошти и телефону (хелп деск),
- одржавање сервера на којем је смештена локална база података БИБЛИОТЕКЕ,
- образовање кадрова.

Месечна чланарина износи 90,00 EUR-а у динарској противвредности на дан уплате, по средњем курсу Народне банке Србије, и плаћа се од следећег месеца након инсталације програмске опреме, а наплаћује квартално.

БИБЛИОТЕКА није дужна да плати месечну чланарину ако средства за ту намену НБС-ВБС Центар обезбеди из буџетских или донацијских извора финансирања, о чему НБС-ВБС Центар правовремено обавештава БИБЛИОТЕКУ писменим путем.

Члан 8.

Предмет посебне наруџбе од стране БИБЛИОТЕКЕ могу бити:

- конверзије локалних база података (пренос записа из других система, конверзије приликом реорганизације библиотеке или отклањање грешака за које је одговорна БИБЛИОТЕКА),
- услуге рачунарског инжењеринга,
- додатни приручници
- и др.

Услуге и производи по наруџби наплаћују се по важећем ценовнику НБС-ВБС Центра, а обрачунавају месечно с приложеном спецификацијом, ако то није другачије договорено.

БИБЛИОТЕКА ће поједине услуге и производе наручивати писмено електронском поштом, факсом или поштом. БИБЛИОТЕКА је такође дужна да достави НБС-ВБС Центру потребну документацију и податке за успешно извршење задатка.

Члан 9.

Уплате се врше на рачун Народне библиотеке Србије, код Управе за трезор, Филијла Палилула, број рачуна: 840-506668-17.

ЗАШТИТА ИНТЕЛЕКТУАЛНОГ ВЛАСНИШТВА И АУТОРСКИХ ПРАВА

Члан 10.

НБС-ВБС Центар има неограничено право располагања узајамном базом података COBIV.SR.

Појединачни запис у оквиру система COBISS не сматра се ауторским делом, те не подлеже заштити у смислу закона о ауторским и сродним правима. Чињеница да је појединачан библиографски запис урађен код одређеног учесника система онлине узајамне каталогизације у систему COBISS.SR односно у мрежи COBISS.Net, мора да буде трајно евидентирана у локалним и узајамној бази података COBIV.SR.

БИБЛИОТЕКА је власник локалне базе података из 1. члана овог уговора, с тим да са записима које је сама креирала располаже без ограничења за оне намене које не угрожавају интегритет и концепцију развоја система COBISS.SR. БИБЛИОТЕКА без претходне сагласности НБС-ВБС Центра нема право да машински читљиве записе које је преузела из било које узајамне базе података у мрежи COBISS.Net преноси у друге базе података и системе за аутоматизацију локалних функција библиотеке, или да их намени продаји.

НБС-ВБС Центар има право копирања локалне базе података БИБЛИОТЕКЕ искључиво за потребе заштите података и тестирања програмских решења.

Члан 11.

БИБЛИОТЕКА се обавезује да ће штитити интелектуално власништво, ауторска и сродна права ИЗУМ-а на системска решења, програмску опрему и документацију COBISS те спречити неовлашћено копирање или умножавање програмске опреме и припадајуће документације.

БИБЛИОТЕКА је сагласна да ће програмску опрему и документацију COBISS, или у њима садржане заштићене поверљиве податке, користити само за намене из овог уговора, те их може открити својим сарадницима, којих се ти подаци тичу до те мере да је то неопходно за коришћење програмске опреме, само под условом да БИБЛИОТЕКА предузме све неопходне заштитне мере да их њени сарадници не открију или дистрибуишу ниједној неовлашћеној страни.

БИБЛИОТЕКА је дужна да у свим својим публикацијама и другим материјалима које изради на основу података из система COBISS.SR наведе извор података (нпр. Извор података: COBISS.SR).

ТРАЈАЊЕ И ПРЕКИД УГОВОРА

Члан 12.

Овај уговор закључен је на неодређено време с могућношћу промена и допуна на основу споразумно прихваћених одлука уговорних страна.

Право превременог прекида овог уговора уговорне стране имају уколико оцене:

- да више не постоји интерес БИБЛИОТЕКЕ за наставак сарадње или
- да друга уговорна страна не испуњава преузете обавезе односно одредбе овог уговора.

О својој намери уговорна страна дужна је да обавести другу уговорну страну у писменом облику са образложењем, и то најмање три месеца пре прекида уговора, а у случају да БИБЛИОТЕКА прекрши заштиту власничких права ИЗУМ-а, НБС-ВБС Центар може да раскине овај уговор са отказним роком од 30 дана.

Члан 13.

У случају прекида уговора БИБЛИОТЕКА губи право коришћења програмске опреме COBISS2 и пратеће документације те је обавезна да деинсталира програмску опрему COBISS2 и да уништи све њене копије, ако је програмска опрема инсталирана на рачунарском систему (серверу) БИБЛИОТЕКЕ.

У случају прекида уговора, НБС-ВБС Центар је дужан да изврши пренос (download) записа из локалне базе података БИБЛИОТЕКЕ у систему COBISS.SR по стандарду ISO 2709 те да их преда БИБЛИОТЕЦИ на једном од стандардних електронских медија. БИБЛИОТЕКА има право располагања са записима из локалне базе података за властите потребе, с тим да пренети записи морају да сачувају идентификациони број (ID) система COBISS те ознаку креатора и редактора записа.

Члан 14.

Прекид важења права, датих овим уговором, неће утицати на одредбе овог уговора које су саме по себи трајне природе.

РЕШАВАЊЕ СПОРОВА

Члан 15.

Уговорне стране су сагласне да ће евентуелне спорове, који могу да настану у току извршавања (и тумачења) одредби овог уговора, покушати да реше споразумно, а у супротном, сагласне су да о спору одлучује Трговински суд у Београду.

КОМУНИЦИРАЊЕ

Члан 16.

Све комуникације, које могу да утичу на услове из овог уговора или се односе на њихово обезбеђење, треба да буду извршене или потврђене у писменом облику, сагласно Упутствима за комуницирање између библиотека у систему COBISS.SR и Центра ВБС.

БИБЛИОТЕКА је упозната да ИЗУМ није дужан да се одазива на позиве и захтеве за техничку помоћ које би БИБЛИОТЕКА упутила непосредно ИЗУМ-у.

ВАЖЕЊЕ УГОВОРА

Члан 17.

Овај уговор постаје правоснажан кад га потпишу овлашћени заступници уговорних страна.

Члан 18.

Овај је уговор састављен у пет једнаких примерака, и то по два примерка за сваку уговорну страну и један примерак за ИЗУМ. Сви примерци важе као оригинал и имају једнако правно деловање.

ЗА БИБЛИОТЕКУ:

ЗА НБС-ВБС ЦЕНТАР:



др Драгослав Никезић, декан



Сретен Угричић, директор

Прилог 1
COBISS.SR – ПОДАЦИ О БИБЛИОТЕЦИ

ИСПУЊАВА БИБЛИОТЕКА	
Пуни назив установе/организације: Универзитет у Крагујевцу Природно математички факултет, Крагујевац / Библиотека	
Пуни назив установе/организације на енглеском језику: University of Kragujevac Faculty of Science, Kragujevac / Library	
Улица и кућни број: Р. Домановића 12	
Поштански број и место: 34000 Крагујевац	
URL адреса домаће стране: www.pmf.kg.ac.rs	
Потписник уговора (име, презиме и његова функција): др Драгослав Никезић, декан	
Управник/директор/руководилац библиотеке (име, презиме): Јелена Антић Телефон: 034 336223 Телефакс: 034 335040 Е-пошта: pmfkrag@kg.ac.rs	
Контактно лице за COBISS (име, презиме): Јелена Антић Телефон: 034 336223 Телефакс: 034 335040 Е-пошта: pmfkrag@kg.ac.rs	
Укупан број запослених у библиотеци: 3	
Број истовремених корисника COBISS апликација – минимално 2 (без OPAC-а): 2	
Наручујемо комплет документације по избору:	
COMARC/В Формат за библиографске податке	1
COMARC/Н Формат за податке о стању фонда	1
COBISS/Каталогизација, Узајамна каталогизација	1
COBISS2/Позајмица, Позајмица библиотечке грађе	1
COBISS2/Исписи, Исписи из база података	1
ИСПУЊАВА ВБС ЦЕНТАР	
Идентификациони број библиотеке (сигла):	<input type="text"/>
Ознака базе података у систему COBISS.SR:	<input type="text"/>
Скраћени назив библиотеке (53 знака): Природно математички факултет, Крагујевац	
Скраћени назив библиотеке на енглеском језику (53 знака): Faculty of Science, Kragujevac	
Тип библиотеке: Факултетска библиотека	
<input type="checkbox"/> самостална установа/организација <input checked="" type="checkbox"/> организациона јединица установе/организације	
Припада универзитету: Универзитет у Крагујевцу	

ЗА БИБЛИОТЕКУ:

Датум:

ЗА ВБС ЦЕНТАР:

